



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 February 2011

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 20 а повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2010 года

[по докладу Второго комитета (A/65/436/Add.1)]

65/153. Последующая деятельность по итогам Международного года санитарии, 2008 год

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая приверженность осуществлению Повестки дня на XXI век¹, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век², Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³, включая реализацию увязанных с конкретными сроками целей и задач, и достижению других согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴,

ссылаясь также на свою резолюцию 61/192 от 20 декабря 2006 года о Международном годе санитарии, 2008 год,

ссылаясь далее на итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁵, и закрепленные в нем обязательства,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

² Резолюция S-19/2, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ См. резолюцию 60/1.

⁵ См. резолюцию 65/1.



ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 7/22 от 28 марта 2008 года⁶, 12/8 от 1 октября 2009 года⁷ и 15/9 от 30 сентября 2010 года⁸ о правах человека и доступе к безопасной питьевой воде и санитарным услугам,

вновь подтверждая необходимость дальнейшего расширения устойчивого доступа к безопасной питьевой воде и основным услугам в области санитарии путем уделения первостепенного внимания реализации комплексных стратегий водоснабжения и санитарии, которые включают восстановление, модернизацию и техническое обслуживание инфраструктуры, в том числе водопроводных и канализационных сетей, а также путем пропаганды комплексного управления водными ресурсами в процессе национального планирования и изучения новаторских путей осуществления более эффективного наблюдения и контроля за качеством воды,

вновь подтверждая также необходимость того, чтобы в связи с проведением Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, внимание уделялось не только вопросам водных ресурсов, но и вопросам санитарии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Международном годе санитарии, 2008 год⁹,

высоко оценивая работу, ведущуюся в системе Организации Объединенных Наций, и работу других межправительственных организаций в области санитарии,

отмечая проведение 16–22 марта 2009 года в Стамбуле, Турция, пятого Всемирного водного форума и отмечая также, что шестой Всемирный водный форум пройдет в марте 2012 года в Марселе, Франция,

с признательностью отмечая вклад Консультативного совета по водным ресурсам и санитарии и отмечая также его недавнюю работу над Планом действий Хасимото II,

будучи глубоко обеспокоена медленным и недостаточным прогрессом в обеспечении доступа к основным услугам в области санитарии, как явствует из подготовленного в 2010 году доклада Всемирной организации здравоохранения и Детского фонда Организации Объединенных Наций¹⁰, в котором отмечается, что 2,6 миллиарда человек по-прежнему лишены доступа к основным услугам в области санитарии, и сознавая, что отсутствие услуг в области санитарии влияет на здоровье людей, сокращение масштабов нищеты и социально-экономическое развитие, а также на состояние окружающей среды, особенно водных ресурсов,

будучи убеждена в том, что прогресса посредством действий на национальном и местном уровнях в развивающихся странах можно достичь на основе активной приверженности всех государств-членов при поддержке международного сообщества,

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53 (A/63/53)*, глава II.

⁷ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53 (A/65/53)*, глава I, раздел A.

⁸ Там же, *Дополнение № 53A (A/65/53/Add.1)*, глава II.

⁹ A/64/169.

¹⁰ WHO/UNICEF Joint Monitoring Programme for Water Supply and Sanitation, *Progress on Sanitation and Drinking-water: 2010 Update* (Geneva, 2010).

отмечая усилия партнерства «Санитария и водные ресурсы для всех» и принимая во внимание успехи, достигнутые по линии реализации общинных стратегий обеспечения полного охвата населения услугами в области санитарии, особенно в контексте пропаганды гигиены, изменения поведения населения и улучшения санитарного состояния,

отмечая также региональные усилия в области санитарии, например работу Совета по водным ресурсам министров африканских стран и усилия в рамках «Нового партнерства в интересах развития Африки»¹¹,

1. *призывает* все государства-члены поддержать глобальные усилия по реализации инициативы «Устойчивая санитария — пятилетний рывок к 2015 году» путем удвоения усилий по устранению разрыва в области санитарии благодаря принятию более масштабных мер на низовом уровне, подкрепляемых твердой политической волей, более активным участием общин и улучшением гигиены, в соответствии с национальными стратегиями развития, путем поощрения мобилизации и предоставления надлежащих финансовых и технических ресурсов и технических знаний и наращивания потенциала развивающихся стран, а также путем развития надлежащих людских ресурсов в целях улучшения гигиены и расширения охвата основными услугами в области санитарии, особенно бедных слоев населения;

2. *рекомендует* всем государствам, а также системе Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам воспользоваться инициативой «Устойчивая санитария — пятилетний рывок к 2015 году» как платформой для мобилизации политической воли и пропаганды действий на всех уровнях, обеспечивая при этом более глубокое осознание настоящей необходимости достижения предусмотренной в Йоханнесбургском плане выполнения решений цели сокращения вдвое к 2015 году доли населения, не имеющего доступа к основным услугам в области санитарии³;

3. *предлагает* всем государствам-членам повысить стратегическую приоритетность, поощрять принятие решений на основе конкретных данных и поддерживать активные процессы национального планирования для обеспечения более адресного выделения средств на удовлетворение основных потребностей в санитарии и питьевой воде в интересах выполнения согласованных на международном уровне задач, предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹² и Йоханнесбургском плане выполнения решений, в частности задачи сокращения вдвое к 2015 году доли населения, не имеющего доступа к безопасной питьевой воде, в том числе из-за нехватки средств, и к основным услугам в области санитарии;

4. *отмечает* усилия стран, участвующих во всех соответствующих добровольных инициативах в области водоснабжения и санитарии, включая партнерство «Санитария и водные ресурсы для всех», по распространению их опыта среди заинтересованных государств-членов;

5. *настоятельно призывает* все государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и все другие соответствующие

¹¹ A/57/304, приложение.

¹² См. резолюцию 55/2.

заинтересованные стороны поощрять изменение поведения населения, проводя при этом политику расширения доступа бедных слоев населения к услугам в области санитарии, сопровождаемую призывами покончить с открытой дефекацией как с практикой, чрезвычайно вредной для общественного здоровья, и рекомендует государствам-членам еще больше увеличить инвестиции в санитарно-гигиеническое просвещение;

6. *рекомендует* всем государствам-членам, а также системе Организации Объединенных Наций и международным организациям и другим заинтересованным сторонам рассматривать вопрос санитарии в гораздо более широком контексте, включающем все его аспекты, в том числе пропаганду гигиены, обеспечение основными услугами в области санитарии, канализацию и очистку и рециркуляцию сточных вод в рамках комплексного управления водными ресурсами.

*69-е пленарное заседание,
20 декабря 2010 года*